

¿Cómo lograr que sean una buena herramienta didáctica en materias de lenguaje televisivo?

Fecha de recepción: junio 2020

Fecha de aceptación: agosto 2020

Versión final: octubre 2020

Leticia Inés Cocuzza (*)

Resumen: La dislexia es una disfunción neurobiológica que acompaña a la persona a lo largo de toda su vida. Si bien, el proceso de aprendizaje puede ser más lento y complejo, no se trata de una discapacidad intelectual, por lo tanto, los alumnos con estas dificultades, no están imposibilitados de finalizar sus estudios de grado ni de insertarse en el campo laboral.

En estos casos de diversidad, uno de los mayores desafíos que debe afrontar el docente universitario, de asignaturas de lenguaje televisivo, es por un lado, planificar actividades que contemplen estas limitaciones y por otro, establecer criterios de evaluación coherentes con este trastorno.

En este sentido, el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en el aula, se presentan como herramientas educativas que favorecen el proceso de aprendizaje. En este ensayo se brindarán propuestas pedagógicas que contribuyan a facilitar y mejorar el desarrollo y desempeño de alumnos disléxicos.

Palabras clave: dislexia – diversidad - educación inclusiva - lenguaje televisivo –tecnología – TIC – universidad

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 77]

Introducción

En la actualidad, es común escuchar hablar de educación inclusiva. Sin embargo, a menudo se desconoce su verdadero significado y hasta, en ciertas ocasiones, se suele confundir con otros términos. Tomé (2010) propone pensar en una escuela con y para todos, es decir de un sistema único y de una escuela distinta a la que tenemos hoy en nuestra realidad y en nuestra cabeza.

Asimismo, este concepto implica un hacer posible desde la escuela y tiene consecuencias para toda la sociedad. Se basa, por un lado, en que más gente tenga acceso a una mayor cantidad de oportunidades. Y por otro, que los sistemas e instituciones educativas propicien un ambiente que acepte la diversidad en todas sus formas, para que todos los alumnos sean valorados y tengan a su vez, los mismos derechos como sujetos, sin ningún tipo de discriminación.

Al respecto, y siguiendo esta línea de pensamiento, las personas con dislexia también deben ser incluidas en las aulas universitarias, y para eso es necesario que el docente conozca las características de este trastorno que sufre entre el 5% y el 10% de la población (Kalan y Furlan, 2015), para luego planificar las clases y llevar a cabo estrategias de enseñanza que contemplen las limitaciones y particularidades propias de los alumnos con esta disfunción.

Según la Organización Mundial de la Salud (1997), la dislexia es un trastorno de la lectura cuyo rasgo principal es una dificultad específica y significativa en el desarrollo de las habilidades para la lectura, que no puede explicarse únicamente por la edad mental, problemas de precisión visual o una escolarización inadecuada. La capacidad para la comprensión lectora, el reconocimiento de palabras escritas, la lectura oral y la realización de tareas escritas, están afectadas. Por lo tanto, cabe preguntarse ¿cómo se puede incluir a los alumnos con

dislexia en la universidad, en las materias de lenguaje televisivo?

En estas asignaturas se trabajan contenidos tales como: la historia de la televisión; las transformaciones que ha sufrido la televisión debido a la llegada de Internet y a las innovaciones tecnológicas; y las nuevas formas de producción, distribución y consumo de programas de televisión, entre otros temas. Por lo anteriormente explicitado, en este ensayo se presentarán una serie de sugerencias para trabajar en las aulas y además, se reflexionará sobre cómo evaluar a los alumnos con este trastorno.

Las TIC como herramientas didáctica, para alumnos universitarios con dislexia en materias de lenguaje televisivo

“Confuso”, “no se entiende”, “no era lo que se pedía”, “se evidencian problemas en la escritura” y “no comprende”, son algunas de las frases más comunes que suelen aparecer en los trabajos prácticos y exámenes de los alumnos con dislexia. Si bien, el proceso de aprendizaje es más lento y complejo, no existen restricciones para que el alumno aprenda los contenidos. Esto se debe a que la dislexia no es un síntoma de retraso mental o de discapacidad, ni tampoco es consecuencia de la vagancia o de la falta de motivación, es decir que no depende de cuán dedicado o estudioso sea el alumno. Además, los especialistas aseguran que no desaparece con la edad ni afecta solo a los niños (Kalan y Furlan, 2015).

Por lo tanto, cabe preguntarse: ¿Cómo se puede incluir a los alumnos con dislexia en la universidad, en las materias de lenguaje televisivo? Para pensar propuestas didácticas que favorezcan el aprendizaje de alumnos con dislexia, es preciso entender el contexto sociocultural actual. Las profundas transformaciones producidas a fines del siglo XX y a comienzos del XXI, han generado nuevos modos de construcción y circulación de saberes y han

modificado las formas de representación de la realidad, la comunicación y la interacción entre individuos. Como consecuencia, surge la cultura digital, y al mismo tiempo nacen nuevas ideas, herramientas y propuestas pedagógicas en el ámbito de la educación. De este modo, las TIC ofrecen un gran abanico de *software* libre y gratuito para facilitar el aprendizaje de alumnos disléxicos.

Para la realización de trabajos prácticos y exámenes escritos, el docente puede sugerirle que utilice programas y aplicaciones tecnológicas que faciliten la escritura y la comprensión de textos. Algunas de ellas son: *Voice Dream Reader*, que lee con una voz sintetizada los textos que aparecen en la pantalla, desde *PDF* a documentos *Word*, libros electrónicos, artículos o páginas web; *Dyslexia Reading Assistant*, que permite capturar el texto exhibido en las fotografías, las cuales deben ser tomadas por la cámara del celular y pronunciarlo oralmente; *Google Keyboard*, que ayuda a escribir y evitar errores, ya que el teclado propone tecnologías de dictado y predicción, las cuales son de gran ayuda para los usuarios disléxicos; Síntesis de voz de *Google*, que si es combinada con *Google Play Books*, los alumnos sólo tienen que deslizar el dedo sobre cada palabra y así activar la función de lectura en voz alta; *Natural Reader Text to Speech*, una App gratuita que también traduce textos digitales, ya sea en formato *PDF*, *Word* o libros electrónicos, a la oralidad; y el Corrector ortográfico, compatible con más de 10 idiomas, incluido el español, que corrige la ortografía y la puntuación de correos electrónicos y mensajes de texto.

Con la ayuda de la tecnología el alumno con dislexia puede entonces, evitar esos errores en la escritura y redactar todo tipo de textos y trabajos solicitados por el docente. Asimismo, el docente le puede recomendar el uso de ilustraciones, videos y soporte visual, en vez de explicaciones y textos largos. Es aconsejable preparar actividades que requieran el uso de los dos hemisferios del cerebro (Kalan y Furlan, 2015).

Por consiguiente, el docente de materias de lenguaje televisivo, puede proponer que sus alumnos realicen sus propias producciones estéticas, es decir proyectos audiovisuales para trabajar, ya sea de forma o individual o colaborativa, para que desarrollen así, su imaginación, creatividad e inventiva. Para ello existen otras App gratuitas muy adecuadas y recomendables, tales como: *Canva*, que permite realizar todo tipo de diseños gráficos, como por ejemplo el logo del programa, la estética de apertura y cierre, separadores, y todo tipo de plantillas para redes sociales. En cuanto a la edición de imágenes y video, hay una gran variedad de aplicaciones móviles: *Viva Video* es una de las más completas, ya que permite armar material con videos, fotos y transiciones y cuenta con más de 200 efectos incluyendo *stickers* animados y plantillas temáticas; *Kine Master*, es un editor de video profesional que soporta múltiples capas de videos, audio, texto e imágenes. Incluye herramientas para recortar clips, añadir transiciones e incorporar filtros; y *Power Director* que tiene más de 35 efectos para los clips y un menú con 60 transiciones posibles.

¿Cómo evaluar a alumnos con dislexia?

Es importante mencionar que, la evaluación no debe ser entendida como un fin en sí mismo, sino que “es un

engranaje en el funcionamiento didáctico y, más generalmente, en la selección y orientación escolares. Sirve a la vez para controlar el trabajo de los alumnos y para administrar los flujos”. (Perrenoud, 2008, p. 13). En la misma línea de pensamiento, Hoffmann (2010) señala que la evaluación como proceso comprende distintas acciones por parte del docente: observar a los aprendices individualmente; analizar y comprender sus diferentes estrategias de aprendizaje; y brindar mejores oportunidades que favorezcan las mejoras en sus aprendizajes (Hoffmann 2010: p.75).

Por ende, el docente tiene que contemplar los errores detectados en los trabajos y exámenes escritos de alumnos con dislexia. Pero también debe establecer y explicitar criterios específicos que atiendan estas particularidades y que permitan evidenciar la evolución en el proceso de aprendizaje.

En este caso, el consenso entre el alumno disléxico y el docente, podría ayudar a determinar los parámetros de evaluación, contemplando las cuestiones formales de la escritura, lectura y comprensión y priorizando el trabajo colaborativo, la creatividad, el compromiso, el análisis de contenidos, la participación en clase, la responsabilidad, etc. Al respecto “compartir con los estudiantes la construcción de criterios evaluativos para las evaluaciones, reconociendo en todos los casos su valor frente al conocimiento, genera un auténtico desafío a la hora de evaluar y recupera la evaluación como un nuevo lugar posibilitador de la buena enseñanza” (Litwin, 2010, p. 32).

Conclusiones

Las universidades deben responder a las demandas de la sociedad del conocimiento creando nuevos escenarios que logren estimular el aprendizaje de los alumnos, quienes deben pasar de ser un simple receptor y reproductor de datos, a ser protagonistas de ese proceso educativo, creativo, innovador y crítico. Pero también las instituciones educativas deben contribuir a la educación inclusiva. En el artículo publicado en el diario digital *La Nación*, Tomé sostiene que “la diversidad de los estudiantes deja de ser un obstáculo para constituirse en un valor a la hora de enseñar” (Zolezzi, 2019).

Por lo anteriormente citado, es importante que el docente esté capacitado para enseñar a alumnos con dislexia, y que en su planificación considere herramientas, recursos y actividades que contemplen sus limitaciones y potencien sus fortalezas y habilidades. En este sentido, en materias de lenguaje televisivo, las TIC se presentan como instrumentos válidos no sólo para la realización de proyectos audiovisuales, creación de imágenes y producciones televisivas, sino también para que el alumno disléxico pueda realizar trabajos y exámenes escritos, evitando errores ortográficos.

En cuanto a la evaluación, no es una instancia final en la que sólo importan los resultados, sino que se trata de un proceso de aprendizaje. Por lo tanto, es preciso que el docente comprenda que los alumnos con dislexia tienen otro tiempo y otro ritmo para aprender, y que además, presentan problemas para la escritura que no pueden solucionar por voluntad propia. A modo de cierre, el rol del docente universitario también es fundamental en esta etapa de aprendizaje del alumno con dislexia, es

por eso que sus actitudes, estrategias y acciones deben contribuir a que se sienta incluido, contenido y motivado en el aula.

Bibliografía

- Hoffmann, J. (2010). Evaluación mediadora: una propuesta fundamentada. En *La evaluación significativa*. Anijovich, R. (comp.). Buenos Aires: Paidós.
- Kalan, M.S y Furlan, T. (2015). ¿Qué debe saber un profesor de ELE de los estudiantes con dislexia? *CVC Cervantes*. 32(2):1233-1246.
- Litwin, E. (2010). La evaluación: campo de controversias y paradojas o un nuevo lugar para la buena enseñanza. En *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Camilloni, A., Celman, S., Litiwin E. Palou de Maté, M. Buenos Aires: Paidós.
- Pernet, C., Dufor, O., Démonet J.** (2011). Redefiniendo la dislexia: explicando la variabilidad. 4(2). Facultad de psicología Universidad de Málaga. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/2710/271022095003.pdf>
- Perrenoud, P. (2008). *La evaluación de los alumnos. De la producción de la excelencia a la regulación de los aprendizajes. Entre dos lógicas*. Buenos Aires: Colihue.
- Zolezzi, C. (2019). José María Tomé. “En la inclusión, la primera barrera son los prejuicios”. *La Nación* (en línea). Disponible en: <https://www.lanacion.com.ar/autor/cecilia-zolezzi-5326>

Nota: Este trabajo fue desarrollado en la asignatura Evaluación a cargo del profesor Matías Panaccio en el marco del Programa de Reflexión e Innovación Pedagógica.

Abstract: Dyslexia is a neurobiological dysfunction that accompanies the person throughout his life. Although the learning process may be slower and more complex, it is not an intellectual disability therefore students with these difficulties are not unable to finish their undergraduate studies or to enter the work field.

In these cases of diversity, one of the greatest challenges that the university teacher must face in television language subjects is, on the one hand, planning activities that contemplate these limitations and, on the other, establishing evaluation criteria consistent with this disorder.

In this sense, the use of information and communication technologies (ICT) in the classroom is presented as educational tools that favor the learning process. This essay will provide pedagogical proposals that help facilitate and improve the development and performance of dyslexic students.

Keywords: Dyslexia - diversity - inclusive education - television language - technology - ICT - university

Resumo: A dislexia é uma disfunção neurobiológica que acompanha uma pessoa ao longo de sua vida. Embora o processo de aprendizagem possa ser mais lento e complexo, não é uma deficiência intelectual; portanto, os alunos com essas dificuldades não conseguem terminar seus estudos de graduação ou entrar no campo de trabalho.

Nesses casos de diversidade, um dos maiores desafios que o professor universitário deve enfrentar nas disciplinas de linguagem televisiva é, por um lado, planejar atividades que contemplem essas limitações e, por outro, estabelecer critérios de avaliação compatíveis com esse distúrbio.

Nesse sentido, o uso das tecnologias da informação e comunicação (TIC) em sala de aula é apresentado como ferramenta educacional que favorece o processo de aprendizagem. Este ensaio oferecerá propostas pedagógicas que ajudarão a facilitar e melhorar o desenvolvimento e o desempenho de estudantes disléxicos.

Palavras chave: dislexia - diversidade - educação inclusiva - linguagem televisiva - tecnologia - TIC - universidade

(*) **Leticia Inés Cocuzza.** Licenciada en Comunicación Social (UNLaM). Magíster en Comunicación, Cultura y Discursos Mediáticos (UNLaM). Profesora de la Universidad de Palermo en el Área Audiovisual de la Facultad de Diseño y Comunicación.

La evaluación diagnóstica en la organización de eventos en producción musical

Marcelo Follari (*)

Fecha de recepción: junio 2020
Fecha de aceptación: agosto 2020
Versión final: octubre 2020

Resumen: Esta reflexión propone trabajar el concepto de evaluación diagnóstica con relación a dos casos específicos relacionados con la enseñanza de la producción musical de eventos. Esta herramienta se convierte en un componente fundamental en el proceso de enseñanza/aprendizaje, ayudando a diagnosticar saberes y aportando creatividad, reflexión, y trabajo conceptual desde una óptica analítica más que examinadora, dentro de la planificación académica de la producción musical de eventos.

Palabras clave: Evaluación – diagnóstico - organización de eventos - producción musical – planificación

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 79]